

ADVANCE



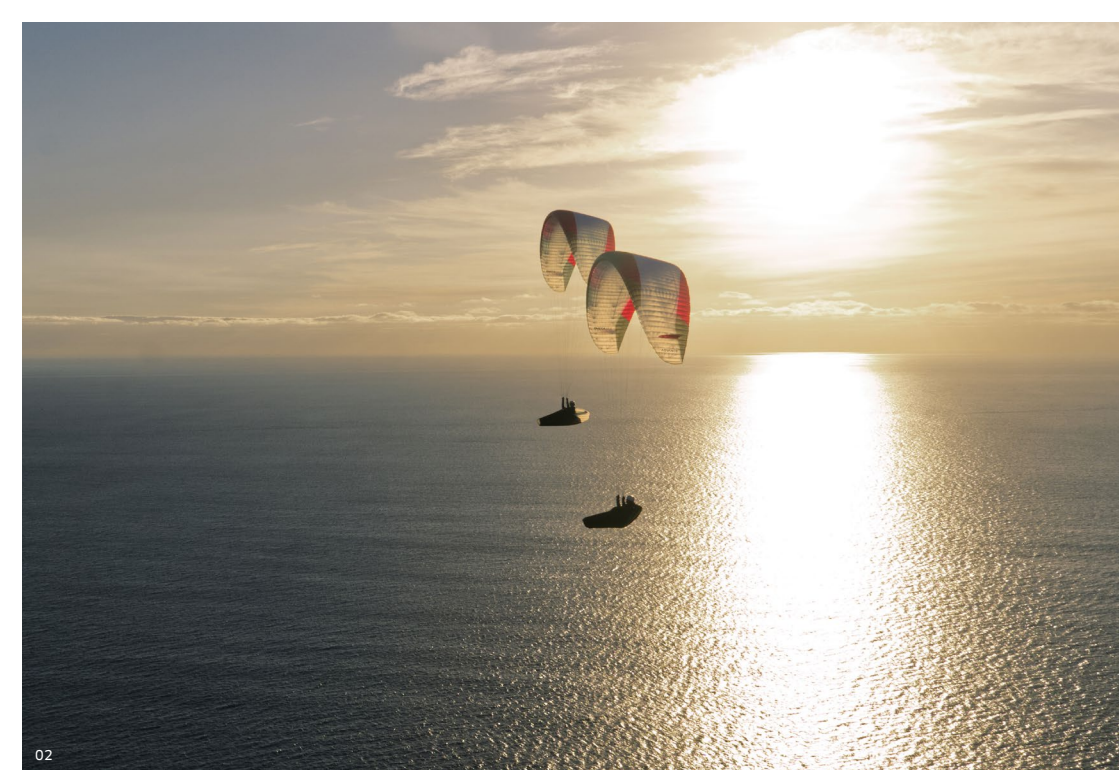
Reliable Paragliding Equipment  
[advance.swiss](https://www.advance.swiss)



# OMEGA ULS

Getting Started

LIGHT RACER



GETTING STARTED

# WELCOME ON BOARD

**DE** Vielen Dank, dass du dich für ein ADVANCE Produkt entschieden hast. Diese Broschüre verschafft dir einen Überblick über den OMEGA ULS und die ersten Schritte damit.

**EN** Thank you for choosing an ADVANCE product. This brochure will give you an overview of the first steps to familiarise yourself with your new OMEGA ULS.

**FR** Merci d'avoir choisi un produit ADVANCE. Cette brochure te propose un aperçu de ta OMEGA ULS et des premières étapes pour te familiariser avec elle.

ADVANCE



RELIABLE PARAGLIDING EQUIPMENT

OUR STORY

# PIONEERING SPIRIT AND SWISS PRECISION

Ideen zum Fliegen bringen, das können wir. Seit über 30 Jahren stehen bei ADVANCE die Bedürfnisse und Wünsche der Pilotinnen und Piloten im Zentrum. Mit Schweizer Präzision verfeinern wir Modell für Modell. Höchste Qualität und absolute Zuverlässigkeit haben oberste Priorität, in der Luft wie beim Service. So sind wir vom Pionier zum Perfektionisten geworden und zu einem weltweit führenden Gesamtanbieter.

Putting our ideas into the air. That's what we can do. For more than 30 years, ADVANCE have kept the needs and wishes of our pilots at the forefront. With Swiss precision we refine model after model. Highest quality and absolute reliability have our top priority, in the air and in our customer service. So from pioneers we have become perfectionists, and a leading worldwide comprehensive service provider.

Permettre à nos idées de voler, voilà ce que nous faisons. Depuis plus de 30 ans, chez ADVANCE nous avons toujours placé les besoins et les souhaits de nos pilotes au premier plan. Avec la précision suisse, nous affinons modèle après modèle : la plus haute qualité et une fiabilité absolue sont prioritaires, tant en l'air que dans nos services. Ainsi, de pionniers nous sommes devenus des perfectionnistes, et un fournisseur global de premier plan dans le monde entier.

## WARRANTY

# REGISTER YOUR PRODUCT FOR A +12 MONTH WARRANTY



Grundsätzlich gilt die Gewährleistungspflicht deines Landes. Registrierst du dein neues Produkt innerhalb von 10 Tagen ab Kaufdatum unter [www.advance.swiss/register](http://www.advance.swiss/register), verlängert sich die Garantie um 12 Monate.

As a basic requirement the warranty conditions of your country apply. If you register your new product at [www.advance.swiss/register](http://www.advance.swiss/register) within 10 days of purchase, the warranty will be extended by 12 months.

En principe l'exigence légale de garantie de ton pays est valable. Si tu enregistres ton nouveau produit dans les 10 jours suivant la date d'achat sur [www.advance.swiss/register](http://www.advance.swiss/register), tu bénéficieras d'une prolongation de garantie de 12 mois.

## MANUAL

# DOWNLOAD YOUR MANUAL



Das Handbuch ist ein wichtiger Bestandteil des Fluggeräts. Darin findest du eine Anleitung sowie wichtige Hinweise zu Sicherheit, Pflege und Wartung. Wir empfehlen dir deshalb, das Handbuch vor dem ersten Flug sorgfältig durchzulesen.

The manual is an important part of your paraglider. It contains instructions and guidance, and important advice about safety, care and maintenance. We therefore advise you to read through it carefully before your first flight.

Le manuel est une partie importante de ton aile. Il contient des instructions et des indications, ainsi que des conseils importants en matière de sécurité, de soin et d'entretien. C'est pourquoi nous te conseillons de le lire entièrement avant ton premier vol.

# HANDLE WITH CARE



## Handle with Care

Der OMEGA ULS ist ein Ultraleicht-Gleitschirm. Das Label "Handle with Care" soll dich jederzeit daran erinnern, dass die Lebensdauer dieses Produkts in hohem Mass von deiner Sorgfalt abhängt. Mechanische Belastungen wie Spiralen, Akro-Manöver, Schleifen am Boden usw. beschleunigen den Alterungsprozess und sollten vermieden werden. Ein Leichtprodukt ist deutlich anfälliger auf Überbelastungen aller Art.

## SIV Überbelastungen

Wir empfehlen, dieses Leichtprodukt nicht an Sicherheitstrainings zu verwenden. Durch punktuelle Überbelastungen können nicht sicherheitsrelevante Schäden am Produkt entstehen, welche nicht durch die ADVANCE Garantie gedeckt sind.

## Handle with Care

The OMEGA ULS is an ultralight paraglider. The "Handle with Care" label is there to remind you at all times that the life of this product is highly dependent on your care. Mechanical stresses such as deep spirals, acro manoeuvres, dragging on the ground etc. accelerate the ageing process and should be avoided. A lightweight product is much more sensitive to stress of all kinds.

## SIV Overloads

We do not recommend using this lightweight product for SIV training. Excessive loading can cause non-safety-related damage to the product, which is not covered by the ADVANCE guarantee.

## Handle with Care

L'OMEGA ULS est une aile ultralégère. La vignette "Handle with Care" doit te rappeler à tout moment que la durée de vie de ce produit dépend en grande partie du soin que tu y apportes. Les contraintes mécaniques telles que les spirales engagées, manœuvres acrobatique, frottement au sol etc. accélèrent le processus de vieillissement et doivent absolument être évitées. Un produit léger est nettement plus vulnérable aux agressions de toutes sortes.

## SIV Surtensions

Nous déconseillons l'utilisation de ce produit léger pour un SIV. Des surtensions ponctuelles peuvent entraîner des dommages non liés à la sécurité du produit, qui ne sont pas couverts par la garantie ADVANCE.

DU ALS PILOT  
YOU AS PILOT  
TOI COMME PILOTE



#### **Pilotenanforderungen**

Der OMEGA ULS ist ein Hochleistungsschirm und verfügt über eine EN/LTF D Einstufung. Er soll ausschliesslich von sehr erfahrenen, leistungsorientierten Streckenflug- bzw. Wettkampfpiloten geflogen werden.

Um den OMEGA ULS vollständig zu beherrschen, benötigst du sehr viel Flugpraxis bei unterschiedlichsten meteorologischen Bedingungen, dies mindestens auf einem Sportklasse-Schirm. Ein aktiver Flugstil ist Voraussetzung. Nur so kannst du das volle Leistungspotential ausschöpfen und sicher fliegen.

#### **Piloting requirements**

The OMEGA ULS is a high performance paraglider with EN/LTF D classification. It should be flown only by very experienced, performance-orientated cross country or competition pilots.

To fully master the OMEGA ULS, you need a lot of flying experience in a variety of conditions, on a Sport Class glider. An active flying technique is a must. Only under these conditions can you use the full performance potential and fly safely.

#### **Exigences envers le pilote**

L'OMEGA ULS est une aile de haute performance homologuée EN/LTF D. Elle est exclusivement réservée aux pilotes de cross ou de compétition très expérimentés et orientés vers la performance.

Pour maîtriser complètement l'OMEGA ULS, une grande expérience de vol dans des conditions météorologiques très variées, au moins sur une aile de classe de sport, ainsi qu'un pilotage très actif sont indispensables. Ce n'est que de cette manière que tu pourras exploiter pleinement ton potentiel de performance et voler en toute sécurité.

# LIEFERUMFANG & EINSTELLUNG

## DELIVERY & SETTINGS

### LIVRAISON & RÉGLAGES



COMPRESSBAG ULS



REPAIR KIT



MINI WINDSOCK

#### Grundeinstellung

Belasse den OMEGA ULS in der Werkseinstellung. Die Länge der Steuerleinen wurde durch das Testteam für ein optimales Handling eingestellt. Der Freilauf der Steuerleine dient dazu, dass die Austrittskante während des Starts und im voll beschleunigten Flug unter Anwendung der B-Handle-Steuerung unangebremst ist.

**ACHTUNG:** Die Bremsleinen können sich nach einiger Zeit verkürzen.

**ACHTUNG:** Nimm keine Änderungen am Gleitschirm vor – er verliert sonst die Zulassung.

#### Basic settings

Leave the OMEGA ULS in its factory settings. The brake line lengths have been set for optimal handling, as established by our test team. The free travel of the brake lines ensures that the trailing edge remains unbraked during takeoff and in fully accelerated flight using the B-handle controls.

**CAUTION:** The brake lines can shorten after some time.

**CAUTION:** Do not modify your glider – it will no longer be certified.

#### Réglages de base

Nous avons réglé la longueur des commandes pour un maniement optimal, tel qu'il est fixé par nos pilotes de test. La garde des commandes te garantit d'avoir un bord de fuite non freiné pendant le décollage, ainsi qu'en vol accéléré à fond et en utilisant les poignées des B.

**ATTENTION :** Les suspentes de frein peuvent se raccourcir après un certain temps.

**ATTENTION :** N'apporte aucune modification à ton aile – cela lui fait perdre son homologation.

# TRAGEGURTE RISERS ÉLÉVATEURS



## Eigenschaften

- 1 A-Gurt
- 2 B-Gurt
- 3 Umlenkrollen Beschleuniger
- 4 Brummelhaken
- 5 Bremsring
- 6 B-Handle
- 7 Softlinks
- 8 Bremsgriff mit Druckknopf

## Features

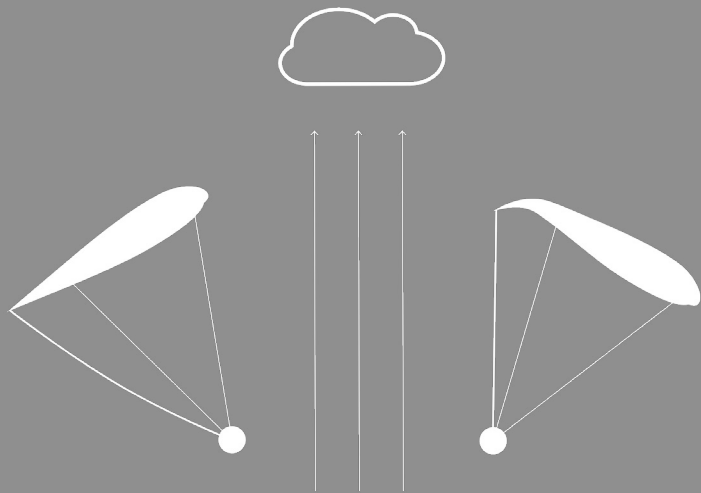
- 1 A-riser
- 2 B-riser
- 3 Speed system pulleys
- 4 Brummel hooks
- 5 Brake ring
- 6 B-Handle
- 7 Softlinks
- 8 Brake handle with popper

## Caractéristiques

- 1 Branches A
- 2 Branches B
- 3 Poulie de renvoi accélérateur
- 4 Crocs fendus
- 5 Anneaux de frein
- 6 Poignée B
- 7 Softlinks
- 8 Poignée de frein avec bouton-pression



## ACTIVE PITCH CONTROL



### Leistungsorientiert fliegen

Ein aktives Anstellwinkel-Management erhöht die Gleitleistung und Durchschnittsgeschwindigkeit beim Streckenfliegen massiv. Obwohl der OMEGA ULS über ein äusserst pitchstabiles Profil verfügt, muss er sowohl beschleunigt als auch unbeschleunigt aktiv geflogen werden. Die effizienteste Methode dazu bietet die B-Handle-Steuerung.

**ACHTUNG:** Gehe in sehr turbulenter Luft aus dem Beschleuniger und fliege aktiv mittels Bremsen.

### Flying for performance

Ongoing management of your angle of attack while flying cross country improves your glide performance and average speed massively. Even though the OMEGA ULS is very stable in pitch, it should still be actively flown, whether accelerated or not. B-Handle steering is the most efficient method for this.

**CAUTION:** In very turbulent air, release the speed bar and B-Handles and revert to conventional active control with the brakes.

### Exploiter la perf en vol

Une gestion active de l'angle d'incidence améliore de façon massive ta performance en plané et ta vitesse moyenne. Bien que l'OMEGA ULS soit très stable en tangage, tu n'en dois pas moins la piloter de façon active, que ce soit en vol accéléré ou non. La méthode la plus efficace pour ce faire est le contrôle par les poignées des B.

**ATTENTION :** En air très turbulent, relâche l'accélérateur et les poignées des B et reviens à un contrôle conventionnel actif aux freins.

## B-HANDLE-STEUERUNG B-HANDLE CONTROL CONTROLE AUX ELEVATEURS B

B-Handle



### **B-Handles nutzen**

Die B-Handles ermöglichen dir, sowohl Richtungsänderungen als auch Anstellwinkelkorrekturen im beschleunigten und unbeschleunigten Flug vorzunehmen. Achte beim Greifen der B-Handles darauf, dass die Bremsen nicht gewickelt sind, und führe Steuerbewegungen dosiert aus.

**ACHTUNG:** Bei übermäßigem und abruptem Ziehen der B-Handles besteht Stall-Gefahr.

**ACHTUNG:** Bremse den OMEGA ULS nicht (voll)-beschleunigt an. Es besteht die Gefahr eines Klappers.

**INFO:** Für eine effiziente und intuitive B-Handle-Steuerung bedarf es viel Übung und Praxiserfahrung.

### **Using the B-Handles**

The B-handles allow you to make directional changes as well as angle of attack corrections in accelerated and unaccelerated flight. When using the B-handles, make sure that the brakes are not wrapped and use controlled movements.

**CAUTION:** Do not pull on the handles too forcefully or too abruptly, as this could stall the wing

**CAUTION:** Do not apply the brakes when the OMEGA ULS is (fully) accelerated. There is a risk of a collapse.

**INFO:** You need plenty of practice and experience to acquire effective and instinctive skills at B-Handle control. Put the time in.

### **Utiliser les poignées des B**

Les poignées des B te permettent d'effectuer des changements de direction et des corrections du tangage en vol accéléré et non accéléré. Lors de la saisie des poignées des B, fais attention à ce que les freins ne soient pas enroulés autour de tes mains et effectue les mouvements de commande de manière dosée.

**ATTENTION :** Ne tire pas trop brusquement sur les poignées B, tu risques de décrocher.

**ATTENTION :** Ne freine pas l'OMEGA ULS (à pleine) accélération par les freins. (risque de fermeture)

**INFO :** Pour un pilotage efficace et intuitif des poignées B, il faut beaucoup d'entraînement et d'expérience dans la pratique.

# EMPFOHLENE ABSTIEGSHILFEN RECOMMENDED DESCENT TECHNIQUES TECHNIQUES DE DESCENTE RECOMMANDÉES

Äussere rot markierte A3-Leine  
Red marked outer A3-line  
Suspente A3 extérieure en couleur rouge

Äussere B3-Leine  
Outer B3-line  
Suspente B3 extérieure

## Ohrenanlegen mit B3

Für einen schnellen und effizienten Abstieg empfehlen wir die B3-Methode.

Um das Manöver einzuleiten, greife die äussere B3-Leine beider Tragegurte so hoch wie möglich. Ziehe sie gleichzeitig, zügig und bestimmt nach unten! Dadurch "klappen" die Flügelen nach hinten und bleiben in dieser Position. Zum Wiederöffnen lässt du die B3-Leine einfach los.

**TIPP:** Durch gleichzeitiges Beschleunigen kann die Vorwärts- und Sinkgeschwindigkeit weiter erhöht werden.

**INFO:** Ohrenanlegen mit der A3-Leine ist ebenfalls möglich, jedoch mit hohem Widerstand beim Einleiten verbunden. Wir empfehlen die B3-Methode.

## Big Ears with B3

For a fast and efficient descent we recommend the B3 method.

To initiate the manoeuvre, grab the outer B3 line of both risers as high as possible. Pull them down simultaneously, quickly and firmly! This will cause the wingtips to "fold" backwards and remain in this position. To reopen, simply let the B3 line go.

**TIP:** Forward and descent speeds can be increased by applying speed bar while big ears are applied.

**INFO:** Big Ears with the A3 line are also possible, but the initial resistance is high. We recommend the B3 method.

## Faire les oreilles avec B3

Pour une descente rapide et efficace, nous recommandons la méthode B3.

Pour initier la manœuvre, saisis la suspente B3 extérieure des deux éleveurs le plus haut possible. Tires-les vers le bas simultanément, rapidement et fermement ! Les extrémités des ailes se "replient" ainsi vers l'arrière et restent dans cette position. Pour les ouvrir à nouveau, il suffit de relâcher la suspente B3.

**CONSEIL :** Tu peux augmenter les vitesses horizontales et de descente en utilisant l'accélérateur tout en faisant les oreilles.

**INFO :** Faire les oreilles avec la A3 est également possible, mais avec une forte résistance au déclenchement. Nous recommandons la méthode B3.



### Steilspirale

Halte dein Gewicht in der Spirale neutral. Eine aktive Verlagerung des Gewichts auf die Aussen-seite und ein Nachziehen der Aussenbremse sind erforderlich, um eine schnelle (stabile) Steilspirale auszuleiten.

**ACHTUNG:** Spiralen mit EN-D Geräten erzeugen aufgrund der grösseren Streckung und der längeren Leinen eine höhere G-Belastung. Sie können zudem bereits bei neutraler Sitzposition stabil weiterdrehen.

**ACHTUNG:** Achte bei der Ausleitung auf ausreichend Höhe über Grund. Generell muss der gleiche Zeitbedarf wie zum Einleiten einberechnet werden.

### Deep Spiral

In a spiral you should keep your weight neutral in the harness. Active outside weightshift and application of outside brake are both essential for recovery from a high speed, stable (locked in) spiral.

**CAUTION:** Deep spirals with EN-D wings create a higher G-load due to the higher aspect ratio and longer lines. They also can become stable (locked in) even if the pilot is in a neutral position.

**CAUTION:** Make sure you have plenty of height for the recovery. As a general rule it takes the same time to recover as to initiate this diving behaviour.

### Spirale engagée

Lors d'une spirale, garde le poids de ton corps centré de façon neutre dans la sellette. Un déplacement du poids vers l'extérieur du virage et une traction sur le frein extérieur sont deux éléments essentiels pour sortir d'une spirale stable à haute vitesse.

**ATTENTION :** Les spirales avec les parapentes EN-D génèrent une charge G plus importante en raison de l'allongement et des suspentes plus longues. De plus, les spirales peut continuer à tourner de manière stable même en position assise neutre.

**ATTENTION :** Assure-toi que tu as assez d'altitude pour un retour en vol normal. En règle générale, il faut le même temps pour le retour en vol normal que pour enclencher la spirale.

# KLAPPER COLLAPSES FÉRMÉTURES

Orangefarbene Stabiloleine zum Öffnen von Verhängern  
Orange stabilo line to open a cravat  
Suspente de stabilo orange pour défaire une cravate



## Klapper handeln

Behalte bei einem Seitenklapper durch sofortiges dosiertes Gegenbremsen die Richtung bei, ohne auf der offenen Seite die Strömung abzureissen. Öffne einen möglichen Verhänger mit Hilfe der orangefarbenen Stabiloleine. Reagiere bei einem Frontklapper erst mit Brems-einsatz, wenn der Schirm nach einem anfänglichen Rückfallen vorschiesst. In voll beschleunigtem Zustand reagiert der OMEGA ULS deutlich impulsiver auf Front- und Seitenklapper.

**ACHTUNG:** 2-Leiner sind Bauart bedingt nicht geeignet, um ohne Faltleinen von Hand Klapper zu provozieren.

## Dealing with collapses

For a side collapse maintain your heading by immediate but carefully judged opposite brake, without stalling the open side. Open a reluctant cravat with the orange marked stabilo line. After a front collapse, do not apply brake until the wing shoots forward after having fallen behind. When fully accelerated the OMEGA ULS reacts to a side or front collapse more aggressively.

**CAUTION:** Due to their design, 2-liners are not suitable for provoking collapses by hand without folding lines.

## Gérer les fermetures

En cas de fermeture latérale, garde ton cap sans décrocher le côté ouvert. Défait une cravate qui résiste à l'aide de la suspente orange du stabilo. Après une fermeture frontale, ne tire pas sur les commandes avant que l'aile n'ait basculé en avant après être partie en arrière. Quand elle est complètement accélérée, l'OMEGA ULS réagit à une fermeture latérale ou frontale de façon plus agressive.

**ATTENTION :** Les ailes à 2 lignes ne sont pas conçues pour provoquer des fermetures à la main sans lignes de pliage.

# NASSER SCHIRM WET GLIDER AILE MOUILLÉE



## Sackfluggefahr

Beim Fliegen mit nassem Schirm und bei Regen besteht akute Sackfluggefahr. Um der Gefahr des Sackfluges vorzubeugen, sollte ein nasses Gerät möglichst wenig abgebremst und keinesfalls dürfen die Ohren angelegt werden. Wir empfehlen dir, in einer solchen Situation den Schirm leicht zu beschleunigen. Sollte der Gleitschirm trotzdem in den Sackflug gelangen, leite diesen durch Betätigen des Beschleunigers aus.

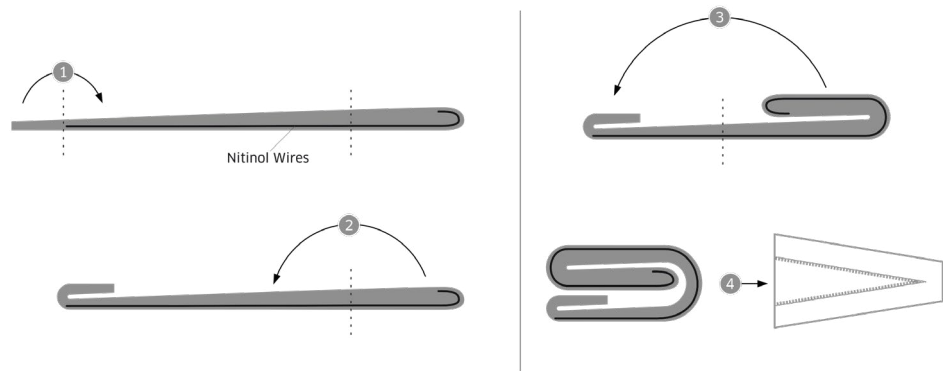
## Risk of parachutal stall

Avoid flying with a wet wing, and in the rain. There is a serious risk of parachutal stall. To reduce this risk a wet glider should be braked as little as possible, and never subjected to big ears. We also recommend that you fly slightly accelerated. If the glider does go into parachutal stall you can recover by using speed bar.

## Risque de parachutal

Evite de voler avec une aile mouillée ou quand il pleut. Il existe alors un risque de décrochage parachutal. Pour minimiser un tel risque, avec un parapente mouillé, il convient de freiner aussi peu que possible, et de ne jamais faire les grandes oreilles. Dans une telle situation, nous te recommandons de voler légèrement accéléré. Si le parapente a tendance à se mettre en vol parachutal, l'utilisation de l'accélérateur te permet de revenir à une configuration de vol normal.

## FALTEN & EINPACKEN FOLDING & PACKING PLIER & RANGER



### Richtig verstauen

Raffe den Schirm von der Mitte her und falte ihn auf die Breite deines COMPRESSBAG. Lege beim Falten Profilnase auf Profilnase, so dass die Nitinol Wires möglichst flach aufeinander und auf gleicher Höhe liegen. Packe ihn regelmässig versetzt um die Gleitschirmmitte herum. Die Mitte ist mit einem Logo-Label an der Austrittskante markiert.

Anschliessend klappt du die Austrittskante beim Ende der Miniribs ein (1) und faltest den Schirm zweimal von der Eintrittskante her (2) & (3), damit er perfekt in den COMPRESSBAG passt (4).

**INFO:** Die Nitinol Wires im Obersegl erfordern keine besonderen Packhilfen (Packrollen etc.).

### Packing properly

Gather the wing together from the middle, and fold it to the width of your COMPRESSBAG. When folding, lay the wing profiles nose on nose, so that the nitinol wires lie as flat as possible on each other, all at the same height. Change your folding centreline on a regular basis so that the centre panel (Logo) does not always contain the fold line.

Fold in the trailing edge at the end of the mini-ribs (1) then fold the canopy twice from the leading edge (2) & (3) so that it fits perfectly into the COMPRESSBAG (4).

**INFO:** The nitinol wires in the topsail do not require any special packing tools (pack roll etc.).

### Ranger proprement

Rassemble ton aile en partant du milieu, et plie-la à la dimension du COMPRESSBAG. Étale les profils nez sur nez, pour que les joncs nitinol reposent le plus à plat possible les uns sur les autres. Change régulièrement ta ligne centrale de pliage pour que ce ne soit pas toujours le caisson central (celui avec le logo) qui contient le pli central.

Ensuite, tu replies le bord de fuite à l'extrémité des miniribs (1) et tu plies le parapente deux fois à partir du bord d'attaque (2) & (3) pour qu'il rentre parfaitement dans le COMPRESSBAG (4).

**INFO :** Les joncs de nitinol dans l'extrados ne nécessitent pas de moyen de pliage particuliers (rouleaux de pliage, etc.).

# RICHTIG LAGERN STORE CORRECTLY RANGER CORRECTEMENT



NICHT FEUCHT  
LAGERN

DON'T STORE  
WET

NE JAMAIS  
RANGER MOUILLÉ



NICHT UNNÖTIG  
DER SONNE  
AUSSETZEN

DON'T LEAVE IT  
UNNECESSARILY  
IN THE SUN

NE JAMAIS  
LAISSER ÉTALÉ  
AU SOLEIL



NICHT  
KOMPRIMIERT  
LAGERN

DON'T STORE  
COMPRESSED

NE PAS STOCKER  
COMPRIMÉ



NICHT MIT  
LÖSUNGSMITTEL  
REINIGEN

DO NOT USE  
SOLVENTS FOR  
CLEANING

NE PAS  
NETTOYER AVEC  
DES SOLVANTS



SALZWASSER-  
KONTAKT  
VERMEIDEN

AVOID  
SEAWATER

ÉVITER L'EAU  
DE MER



DURCHLÜFTET  
ODER OFFEN  
LAGERN

AIR PERIODICALLY  
OR STORE OPEN

AÉRER OU  
STOCKER OUVERT

## Ausschliesslich trocken lagern

Öffne beim Lagern deinen Schirm immer so, dass er gut durchlüftet wird. Schon geringe Restfeuchtigkeit, verbunden mit Wärme, kann das Tuch ernsthaft beschädigen (Schimmelbildung!). Kommt dein Schirm mit Salzwasser in Kontakt, solltest du ihn gründlich mit Süswasser ausspülen. So bleiben die guten Tuchwerte erhalten.

## Always store dry

Even the slightest combination of damp and warmth can seriously damage the canopy cloth (mildew)! When stored, open up the wing so that it gets a good airing. If your wing gets wet with seawater you should thoroughly rinse it in freshwater. It will thank you with good porosity and strength scores.

## Toujours la ranger sèche

Même la plus légère combinaison d'humidité et de chaleur peut sérieusement endommager le tissu de la voile (moisissure)! Quand elle est stockée, laisse la voile bien ouverte pour qu'elle puisse s'aérer. Si ta voile a été en contact avec de l'eau de mer, tu dois la rincer complètement à l'eau douce. Elle t'en remerciera par de bons scores de porosité et de résistance sur la durée.



SERVICE & GARANTIE  
SERVICE & WARRANTY  
SERVICE & GARANTIE



**Servicezyklus**

Gemäss Nachprüfanweisung muss dein OMEGA ULS zwingend nach 100 Flügen oder 100 Flugstunden bzw. spätestens nach 24 Monaten einer periodischen Nachprüfung bei einem zugelassenen ADVANCE Checkbetrieb unterzogen werden.

**Garantie**

Diese gilt für Mängel, die auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Schäden durch Überbelastung sind nicht gedeckt. Es gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht deines Landes. Wenn du dein Produkt innerhalb von 10 Tagen bei ADVANCE online registrierst, wird die Deckung um 12 Monate verlängert. Zudem wirst du per Email über Produktupdates und sicherheitsrelevante Erkenntnisse informiert.

**Cycle of Service**

The OMEGA ULS has to be checked every 24 months, 100 flying hours or 100 flights, whichever comes first. This periodic inspection should be carried out by an authorised ADVANCE check centre, according to the guidelines.

**Warranty**

The ADVANCE warranty covers defects that can be attributed to manufacturing faults. Damage caused by overloading is specifically excluded. As a basic requirement the warranty conditions of your country apply. If you register your product with ADVANCE online within 10 days of purchase this cover will be extended by 12 months. In addition you will be informed by email of product updates and safety-relevant topics.

**Cycle de service**

Ta OMEGA ULS doit être contrôlée dès que tu as effectué 100 vols ou 100 heures de vol, mais au plus tard dans les 24 mois. Ce contrôle périodique doit être réalisé par une entreprise de contrôle autorisée par ADVANCE, selon les procédures recommandées.

**Garantie**

La garantie ADVANCE couvre les défauts qui peuvent être attribués à des erreurs de fabrication. Tout dommage dû à une surcharge est exclu. Les obligations légales de garantie de ton pays s'appliquent. Si tu enregistres ton produit en ligne chez ADVANCE dans les 10 jours suivant ton achat, cette couverture sera prolongée de 12 mois. De plus, tu recevras par e-mail des informations touchant les mises à jour et à la sécurité.

ADVANCE Thun AG  
Uttigenstrasse 87  
3600 Thun

[info@advance.ch](mailto:info@advance.ch)  
[support@advance.ch](mailto:support@advance.ch)



ADVANCE.SWISS